

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1999-2000

24 JULI 2000

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

tot oprichting van een gewestelijke opdracht en van plaatselijke opdrachten voor de werkgelegenheid en de opleiding

(ingediend door mevr. Evelyne HUYTEBROECK,
mevr. Anne-Françoise THEUNISSEN en
de heer Alain DAEMS) (F)

Toelichting

De maatregelen op het vlak van de socio-professionele inschakeling die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1991 genomen heeft, worden door de BGDA via partnershipovereenkomsten gecoördineerd in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 juni 1991, gewijzigd bij het besluit van de regering van 16 januari 1997 houdende machtiging voor de BGDA tot het sluiten van partnershipovereenkomsten inzake socio-professionele inschakeling. Op lokaal vlak worden de maatregelen gecoördineerd door gemeentelijke vzw's die plaatselijke opdrachten genoemd worden of ook nog coördinerende partners.

Deze partners zijn voor het ogenblik met negen, met daarnaast ook nog het 'Overleg, Opleidings- en Tewerkstellingsprojecten Brussel', en bestrijken het hele grondgebied van het Gewest. Er bestaat echter geen regelgeving die hun opdrachten beschrijft, op een 'taakomschrijving' na die bij overeenkomst met de BGDA vastgesteld is (en, voor de plaatselijke opdrachten, met Bruxelles-Formation, in het kader van het decreet van 27 april 1995).

Dit voorstel komt tegemoet aan de nood om de rol en de taken van de coördinerende partners (plaatselijke opdrachten en OOTB) te verduidelijken. Als lokale partners

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

24 JUILLET 2000

PROPOSITION D'ORDONNANCE

portant création d'une mission régionale et de missions locales pour l'emploi et la formation

(déposée par Mmes Evelyne HUYTEBROECK,
Anne-Françoise THEUNISSEN et
M. Alain DAEMS) (F)

Développements

Le dispositif d'insertion socio-professionnelle mis en place en Région bruxelloise à partir de 1991 est coordonné au niveau régional par l'Orbem par le biais de conventions de partenariat dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 1991, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 16 janvier 1997 autorisant l'Orbem à conclure des conventions de partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle. Localement, le dispositif est coordonné par des asbl communales appelées "missions locales" ou selon la terminologie propre au dispositif intitulées "partenaires coordinateurs".

Ces partenaires, au nombre de 9 à l'heure actuelle, auquel il faut ajouter l'«Overleg, Opleidings en Tewerkstellingsprojecten Brussel», couvrant l'entièreté du territoire de la Région, ne disposent pas d'un cadre réglementaire leur fixant des fonctions, hormis un "cahier des charges" qui les lie par convention avec l'Orbem (et pour les missions locales, avec Bruxelles-formation, par ailleurs, dans le cadre du Décret du 27 avril 1995).

La présente proposition porte sur la nécessité de clarifier le rôle et les missions des partenaires coordinateurs (missions locales et OOTB), eu égard aux actions de coor-

voor de socio-professionele inschakeling zorgen zij immers voor de lokale coördinatie en overleg. Zij nemen ook deel aan de programma's van het Gewest voor de socio-professionele inschakeling door werkzoekenden te begeleiden, en zetten innoverende projecten op.

Daarnaast is het ook dringend nodig de maatregelen op het vlak van de socio-professionele inschakeling, waarbij de acties van partners als de plaatselijke opdrachten en de OOTB zeer belangrijk zijn, te versterken en bij te sturen. De rol van de gewestelijke afvaardiging voor stedelijke solidariteit als gesprekspartner van de plaatselijke opdrachten en in het kader van de evaluatie van de maatregelen op het vlak van de socio-professionele inschakeling van het Gewest, moet behouden blijven. Er wordt voorgesteld deze taken toe te vertrouwen aan een gewestelijke opdracht voor werkgelegenheid en opleiding.

Het voorstel strekt ertoe een structuur met twee niveaus in te voeren : een gewestelijke opdracht voor werkgelegenheid en opleiding en de plaatselijke opdrachten.

De gewestelijke opdracht zou georganiseerd worden als een dienst met afzonderlijk beheer binnen het Brussels Hoofdstedelijk Ministerie. De plaatselijke opdrachten, die de rechtsvorm van vereniging zonder winstoogmerk hebben, zullen erkend worden door de minister op grond van criteria die in dit voorstel van ordonnantie vastgesteld worden. Het 'Overleg, Opleidings- en Tewerkstellingsprojecten Brussel', de Nederlandstalige gewestelijke overlegstructuur op het vlak van de inschakeling, moet als een plaatselijke opdracht beschouwd worden.

dination et de concertation locales des opérateurs locaux d'insertion socio-professionnelle qu'ils mènent ainsi que de leur participation aux programmes régionaux d'insertion socio-professionnelle en qualité d'opérateurs de guidance à l'emploi, de suivi du "parcours d'insertion", ainsi que de monteurs de projets innovants qu'ils exercent.

Conjointement, il apparaît nécessaire et urgent de consolider et d'actualiser le dispositif régional d'insertion socio-professionnelle, dont les missions locales et OOTB sont des partenaires cruciaux de par les actions qu'elles mènent. Le rôle que remplissait la Délégation aux solidarités urbaines comme interlocuteur des missions locales et dans le cadre de l'évaluation du dispositif d'insertion socio-professionnelle régional doit être maintenu. Il est proposé de confier ces missions à une Mission régionale pour l'Emploi et la formation.

La proposition propose d'organiser une structure à deux niveaux: une mission régionale pour l'emploi et la formation et des missions locales.

La mission régionale serait organisée sous la forme d'un service à gestion séparée au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Les missions locales, ayant la personnalité juridique d'associations sans but lucratif, seront agréées par le Ministre suivant des critères d'agrément fixés par la présente proposition d'ordonnance. L'«Overleg Opleidings en Tewerkstellingsprojecten Brussel», organisme régional de concertation des opérateurs d'insertion néerlandophone doit être considéré au même titre qu'une mission locale.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 3

Dit artikel richt een dienst met afzonderlijk beheer op. Krachtens artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, moet een dienst met afzonderlijk beheer bij ordonnantie opgericht worden.

Artikel 4

Artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit somt de regels op die ten minste door de regering bij besluit vastgesteld moeten worden om deze autonomie mogelijk te maken.

Het kaderpersoneel en de personeelsformatie van de gewestelijke opdracht, en hun administratieve en geldelijke statuut, worden bij besluit vastgesteld.

Artikel 5

Dit artikel omschrijft de opdracht van de dienst naar de geest van de toelichting.

Artikel 6

Er wordt een begeleidingscomité opgericht bij de gewestelijke opdracht. Dit orgaan wordt belast met onderzoek en met de bewaking van de initiatieven van de plaatselijke opdrachten. Het bepaalt mee in welke richting de maatregelen inzake socio-professionele inschakeling het best gaan.

Artikel 7

Het artikel bepaalt de opdrachten van de plaatselijke opdrachten en OOTB. Zij moeten zorgen voor informatieverspreiding over en begeleiding bij de socio-professionele inschakeling van de doelgroep, de inschakelingsmaatregelen op lokaal vlak coördineren en het lokaal overleg organiseren. Zij mogen ook vernieuwende experimenten voeren, door nieuwe lokale ontwikkelings- en werkgelegenheidsinitiatieven bedoeld om de doelgroep te werk te stellen, aan te moedigen.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Article 3

Cet article crée un service à gestion séparée. En application de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, un service à gestion séparée doit être créé par ordonnance.

Article 4

L'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat énumère les règles à fixer au minimum par arrêté du Gouvernement pour concrétiser l'autonomie visée.

L'encadrement et le personnel affecté à la Mission régionale et leur statut administratif et pécuniaire est fixé par arrêté.

Article 5

Cet article définit la mission du service dans l'esprit de ce qui est mentionné dans l'exposé des motifs.

Article 6

Un Comité d'accompagnement est institué auprès de la Mission Régionale. Il est un organe d'études et de suivi de l'action des missions locales et de prospective quant à l'évolution souhaitée des opérations d'insertion socio-professionnelle.

Article 7

L'article précise les fonctions que doivent exercer les Missions locales et OOTB: organiser et mener à bonne fin des actions d'information, d'accompagnement et de guidance destinées à l'insertion socio-professionnelle du public-cible, coordonner le dispositif d'insertion sur le plan local et assurer la concertation locale. Elles peuvent également mener des expériences novatrices, notamment, en encadrant et en impulsant des nouvelles initiatives locales de développement et d'emploi susceptibles de favoriser la mise à l'emploi du public-cible.

Artikel 8

De plaatselijke opdracht wordt opgericht in de vorm van een vzw. De raad van beheer bestaat uit drie soorten partners : de officiële partners (BGDA, gemeente en OCMW), de sociale partners en de partners voor de socio-professionele inschakeling.

Artikel 9

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 10

Op basis van haar erkenning ontvangt de plaatselijke opdracht financieringsmiddelen voor haar activiteiten, in de vorm van een toewijzing van gesubsidieerde contractuelen en een meerjarensubsidie voor de opdrachten waarmee zij krachtens de ordonnantie belast wordt.

Artikel 11

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 12

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Article 8

Le pouvoir organisateur de la mission locale est une asbl. Son conseil d'administration comporte trois types de partenaires: des partenaires officiels (Orbem, commune, CPAS), des interlocuteurs sociaux et des opérateurs de l'insertion socio-professionnelle.

Article 9

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Article 10

Sur la base agrément, la mission locale reçoit des moyens de financement de ses activités, sous forme d'octroi d'agents contractuels subventionnés et d'une subvention pluriannuelle pour exercer les fonctions qui lui sont dévolues par l'ordonnance.

Article 11

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Article 12

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Evelyne HUYTEBROECK (F)
Anne-Françoise THEUNISSEN (F)
Alain DAEMS (F)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**tot oprichting van een gewestelijke opdracht
en van plaatselijke opdrachten voor
de werkgelegenheid en de opleiding****TITEL I
Algemeen***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

- 1° de minister: de minister tot wiens bevoegdheid werkgelegenheid behoort;
- 2° de BGDA : de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, zoals bedoeld in artikel 14 § 1, van de wetten betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991;
- 3° het IBFFP : het Instituut bruxellois francophone pour la formation professionnelle opgericht bij decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994;
- 4° de ESRBHG : de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgericht bij ordonnantie van 8 juli 1994;
- 5° het CCFEFE : het Comité consultatif francophone Emploi-Formation-Enseignement opgericht in het kader van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994;
- 6° het BNCTO: het Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding, erkend als overlegorgaan door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- 7° OOTB : Overleg, Opleidings- en Tewerkstellingsprojecten Brussel, een gewestelijke Nederlandstalige dienst voor het overleg met de operatoren voor socio-professionele inschakeling;
- 8° de VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

PROPOSITION D'ORDONNANCE**portant création d'une mission régionale et
de missions locales
pour l'emploi et la formation****TITRE I^{er}
Généralités***Article 1^{er}*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par:

- 1° le Ministre: le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions;
- 2° l'Orbem: l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi, tel que visé à l'article 14, § 1er, des lois relatives à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnées le 13 mars 1991;
- 3° l'IBFFP: l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle créé par le Décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994;
- 4° le CESRB: le Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale créé par l'ordonnance du 8 juillet 1994;
- 5° le CCFEFE: le Comité consultatif francophone Emploi-Formation-Enseignement institué dans le cadre du Décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994;
- 6° le CBNEF: le Comité néerlandophone pour l'Emploi et la formation, reconnu comme outil de concertation par la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande et la commission communautaire flamande;
- 7° l'OOTB: l'«Overleg Opleidings en Tewerkstellingsprojecten Brussel», organisme régional de concertation des opérateurs d'insertion néerlandophone;
- 8° le VDAB: le «Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding»;

- 9° de gewestelijke opdracht: de dienst met afzonderlijk beheer die bij deze ordonnantie opgericht wordt;
- 10° de plaatselijke opdracht: de rechtspersoon die in deze hoedanigheid de erkenning van de minister gekregen heeft;
- 11° de doelgroep : de werkzoekenden die geen diploma van hoger secundair onderwijs bezitten en die het bestaansminimum krijgen, de langdurig werklozen die om een of andere reden moeilijk werk kunnen vinden, maar die bereid zijn een aangepaste beroepsopleiding te volgen. De minister kan evenwel een plaatselijke opdracht toestaan een initiatief te nemen ten gunste van een doelgroep waarvan de handicap niet een te lage scholing is.

TITEL II

De gewestelijke opdracht*Artikel 3*

Een dienst met afzonderlijk beheer, hierna te noemen 'gewestelijke opdracht voor de werkgelegenheid en de opleiding', wordt binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgericht.

Artikel 4

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt, op voorstel van de bevoegde minister en de minister voor Financiën en Begroting, de organieke regels voor het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer 'gewestelijke opdracht'.

Deze regels hebben onder andere betrekking op:

- 1) de opmaak en de bekendmaking van een begroting en de rekeningen;
- 2) de controle van de rekeningen door het Rekenhof, dat ter plaatse inzage kan nemen;
- 3) de beheersing van de uitgaven binnen de grenzen van de ontvangsten en binnen de goedgekeurde limitatieve kredieten;
- 4) de mogelijkheid om in het begin van het jaar de niet-gebruikte middelen van het voorgaande jaar aan te wenden;
- 5) het bijhouden van een vermogensboekhouding en de opmaak van een vermogensinventaris;
- 6) het beheer van fondsen en waarden door een rekenplichtige die verantwoording aflegt aan het Rekenhof;

- 9° la mission régionale: le service à gestion séparée créé par la présente ordonnance;

- 10° la mission locale: la personne morale qui a obtenu l'agrément du Ministre en cette qualité;

- 11° le public-cible: les demandeurs d'emploi qui ne sont pas détenteurs d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur et qui sont minimexés, chômeurs de longue durée ou qui présentent une caractéristique rendant leur insertion professionnelle difficile, mais sont disposés à s'engager dans un processus adapté de qualification professionnelle. Le Ministre peut toutefois autoriser une mission locale à mener une action au bénéfice d'un public dont le handicap n'est pas la faible qualification.

TITRE II

De la Mission régionale*Article 3*

Un service à gestion séparée, dénommé "Mission régionale pour l'emploi et la formation", est créé au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 4

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine, sur proposition du Ministre compétent et du Ministre des Finances et du Budget, les règles organiques qui s'appliquent à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée "Mission régionale".

Ces règles contiennent entre autres:

- 1) l'établissement et la publication d'un budget et de comptes;
- 2) le contrôle des comptes par la Cour des comptes, qui pourra l'effectuer sur place;
- 3) le maintien des dépenses dans les limites des recettes et dans celles des crédits limitatifs votés;
- 4) la faculté d'utiliser, dès le commencement de l'année, les ressources disponibles à la fin de l'année précédente;
- 5) la tenue d'une comptabilité patrimoniale et l'établissement d'un inventaire du patrimoine;
- 6) le maniement et la garde des fonds et valeurs par un comptable justiciable de la Cour des comptes;

- 7) de beperking in de tijd van de toegestane overdrachten.

Artikel 5

De gewestelijke opdracht heeft tot taak:

- de initiatieven van de plaatselijke opdrachten te coördineren en een spilfunctie te vervullen tussen de lokale opdrachten en de minister belast met werkgelegenheid, enerzijds, en zijn bestuur, zijnde de BGDA, anderzijds;
- technische bijstand te verlenen aan de lokale opdrachten;
- deskundige kennis te verwerven door onderzoeken te doen en verslagen uit te brengen over de lokale initiatieven en aldus nieuwe gegevens en nieuwe behoeften op te sporen, en de lokale opdrachten en OOTB bijstaan bij een toekomstgericht geïntegreerd beheer van de nieuwe programma's voor socio-professionele inschakeling;
- op gewestelijk vlak het werkgelegenheids- en inschakelingsbeleid van de nationale, gewestelijke en lokale overheden te doen aansluiten op de concrete lokale inschakelingsprojecten.

Artikel 6

Er wordt een begeleidingscomité bij de gewestelijke opdracht opgericht, die ermee belast is:

- 1) advies uit te brengen aan de minister over de aanvragen om erkenning van de lokale opdrachten en het intrekken van hun erkenning;
- 2) de acties en de evolutie van de lokale opdrachten te volgen en verslag uit te brengen aan de minister;
- 3) regelmatig de acties te evalueren, de jaarbalans te onderzoeken, begrotingsvoorstellen op te stellen en de actieplannen van de lokale opdrachten te evalueren;
- 4) aan de minister modellen van taakomschrijving bij het ondertekenen van partnershipovereenkomsten tussen de lokale opdrachten/OOTB en de BGDA, het IBFFP en de VDAB voor te stellen;
- 5) regelmatig vergaderingen te beleggen met de directeurs van de lokale opdrachten/OOTB om met name gemeenschappelijke initiatieven te nemen, ervaringen uit te wisselen en samenwerkingsverbanden te bevorderen;

- 7) la limitation dans le temps des reports autorisés.

Article 5

La Mission régionale a pour fonction:

- de coordonner l'action des missions locales, jouant l'interface entre les missions locales et, d'une part, le ministre de l'Emploi, d'autre part, son administration, c'est à dire l'Orbem;
- d'assurer l'assistance technique aux missions locales;
- de capitaliser l'information et l'expertise par des études et rapports sur l'action locale pour mettre en évidence de nouvelles réalités et de nouveaux besoins, animer de façon prospective la gestion intégrée par les missions locales et OOTB des nouveaux programmes d'insertion socio-professionnelle;
- d'articuler au niveau régional les différentes politiques nationales, régionales et locales, de mise à l'emploi et d'insertion avec les projets concrets d'insertion développés localement.

Article 6

Un Comité d'accompagnement est institué auprès de la Mission régionale, chargé:

- 1) de remettre un avis au Ministre sur les demandes d'agrément et sur les retraits d'agrément des missions locales;
- 2) de suivre les actions et l'évolution des Missions locales et de faire rapport au Ministre;
- 3) d'évaluer régulièrement les actions, d'examiner les bilans annuels, de formuler des propositions budgétaires et d'évaluer les plans d'actions des missions locales;
- 4) de proposer au Ministre des modèles de "cahiers des charges" pour la conclusion des conventions de partenariat des missions locales/OOTB avec l'Orbem, l'IBFFP et le VDAB;
- 5) de réunir régulièrement les directeurs des Missions locales/OOTB en vue notamment de promouvoir une démarche commune, d'échanger les pratiques et les expériences et de susciter des synergies;

- 6) de minister van advies te dienen over de initiatieven en de algemene werking van de lokale opdrachten/OOTB.

Dit begeleidingscomité bestaat uit:

- 1) een afgevaardigde van de minister, die het comité voorzigt;
- 2) een afgevaardigde van het lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie bevoegd voor de beroepsopleiding;
- 3) een afgevaardigde van de BGDA;
- 4) een vertegenwoordiger van iedere representatieve organisatie van werknemers en werkgevers die zitting hebben in de ESRBHG;
- 5) een vertegenwoordiger van de Vereniging van de stad en de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 6) een vertegenwoordiger van het bestuur belast met het beheer van het Europees Sociaal Fonds;
- 7) twee vertegenwoordigers van de lokale opdrachten voor werkgelegenheid.

TITEL III
De lokale opdrachten

HOOFDSTUK 1
Taken

Artikel 7

De lokale opdrachten hebben als taak het organiseren van informatiecampaagnes en van de begeleiding in het kader van de socio-professionele inschakeling van de doelgroep bedoeld in artikel 2, 11°, en het coördineren van de lokale inschakelingsinitiatieven.

Daartoe nemen de lokale opdrachten de volgende initiatieven:

- 1) zij onderhouden betrekkingen met de gemeentelijke instanties, de inschakelingsoperatoren en de bedrijven die op lokaal vlak in staat zijn de doelgroep te bereiken, te begeleiden, op te leiden en werk aan te bieden en/of hun aanwerving kunnen bevorderen;
- 2) zij doen op lokaal vlak het werkgelegenheids- en inschakelingsbeleid van de nationale, gewestelijke en lokale overheden aansluiten op de concrete lokale inschakelingsprojecten;

- 6) de remettre au Ministre tout avis relatif aux orientations et au fonctionnement général des Missions locales/OOTB.

Ce Comité d'accompagnement est composé:

- 1) d'un délégué du Ministre, dont l'un assure la présidence du Comité;
- 2) d'un délégué du membre du Collège de la Commission communautaire française ayant la Formation professionnelle dans ses attributions;
- 3) d'un délégué de l'Orbem;
- 4) d'un représentant de chaque organisation représentative des travailleurs et des employeurs siégeant au CESRB;
- 5) d'un représentant de l'Union de la Ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 6) d'un représentant de l'Administration ayant en charge la gestion du Fonds social européen;
- 7) de deux représentants des Missions locales pour l'emploi.

TITRE III
Des Missions locales

CHAPITRE 1^{er}
De leurs fonctions

Article 7

Les Missions locales ont pour fonction d'organiser, et de mener à bonne fin des actions d'information, d'accompagnement et de guidance destinées à l'insertion socio-professionnelle du public-cible visé à l'article 2, 11°, ainsi que de coordonner le dispositif d'insertion sur le plan local.

A cette fin, les Missions locales:

- 1) établissent des relations suivies avec les instances communales, les opérateurs d'insertion et les entreprises qui, au plan local, sont à même d'intervenir dans l'identification, l'accueil, l'orientation, la formation et la mise à l'emploi du public-cible et/ou sont en mesure de favoriser l'embauche de celui-ci;
- 2) d'articuler au niveau local les différentes mesures nationales, régionales et locales, de mise à l'emploi et d'insertion avec les projets concrets d'insertion développés localement;

- | | |
|---|--|
| <p>3) zij volgen de lokale sociaal-economische toestand en bezorgen hun conclusies aan de gewestelijke opdracht;</p> <p>4) zij organiseren het lokale overleg tussen de verschillende inschakelingsoperatoren op hun grondgebied;</p> <p>5) zij coördineren de lokale steunmaatregelen voor de veldwerkers die nauw samenwerken met de doelgroepen in moeilijkheden, met de bedoeling de activiteiten van de verschillende operatoren op elkaar af te stemmen en voor coherentie te zorgen;</p> <p>6) zij organiseren een actieplan na een inventaris gemaakt te hebben van de betrekkingen in de lokale ondernemingen waarvoor de doelgroep na een opleiding in aanmerking komt;</p> <p>7) zij sluiten overeenkomsten met de werkgevers waarin deze laatsten er zich toe verbinden actief mee te werken aan tewerkstellingsprojecten voor de doelgroep in een alternerend pedagogisch kader;</p> <p>8) zij brengen de BGDA, de commissie voor het inschakelingstraject, het kruispunt-opleiding en de inschakelingsoperatoren, op de hoogte van ieder nieuw tewerkstellingsproject en vragen die om de doelgroep daar ook van op de hoogte te brengen;</p> <p>9) zij zorgen in samenwerking met de BGDA voor de informatieverbreiding bij en de selectie van de doelgroep;</p> <p>10) zij organiseren de stagebegeleiding en de sociale begeleiding om de socio-professionele inschakeling van de stagiairs vlotter te laten verlopen; zij blijven deze mensen volgen na de opleiding en de inschakelingsacties, evalueren of hun actie gegrond was en brengen hun partners daarvan op de hoogte;</p> <p>11) zij kunnen met instemming van de minister vernieuwende experimenten voeren door nieuwe lokale ontwikkelings- en werkgelegenheidsinitiatieven bedoeld om de doelgroep te werk te stellen, aan te moedigen.</p> | <p>3) remplissent un rôle d'observation de la réalité socio-économique locale et réfèrent des résultats de cette observation à la Mission Régionale;</p> <p>4) organisent la concertation locale entre les différents opérateurs d'insertion actifs sur leur territoire;</p> <p>5) coordonnent le dispositif local d'appui aux opérateurs de terrain spécialisés dans le travail de proximité avec les publics en difficulté, destiné à créer une articulation permanente avec les différents opérateurs et à assurer une cohérence entre eux;</p> <p>6) organisent un plan d'action après avoir repéré systématiquement les emplois accessibles au public-cible, moyennant formation, et disponibles dans les entreprises locales;</p> <p>7) établissent des conventions avec des employeurs dans lesquelles ceux-ci acceptent de collaborer activement à des projets de mise à l'emploi de personnes appartenant au public-cible, projets s'appuyant sur la pédagogie de l'alternance;</p> <p>8) informent l'Orbem, la Commission du parcours d'insertion, le carrefour-formation et les opérateurs d'insertion du démarrage de chaque projet de mise à l'emploi et les invitent à en informer le public-cible;</p> <p>9) organisent, en collaboration avec l'Orbem, l'information et la sélection du public-cible;</p> <p>10) assurent aux stagiaires un encadrement pédagogique et un accompagnement social propres à améliorer leurs possibilités d'insertion socio-professionnelle et notamment assurent leur suivi à l'issue des formations/actions d'insertion, évaluent la pertinence de leur action et en informent leurs partenaires;</p> <p>11) peuvent, après avoir obtenu l'accord du Ministre, mener des expériences novatrices en encadrant et en impulsant des nouvelles initiatives locales de développement et d'emploi en général relatives à la mise en œuvre de dispositifs favorisant la mise à l'emploi du public-cible.</p> |
|---|--|

HOOFDSTUK 2

De criteria voor de erkenning van de lokale opdrachten

Artikel 8

De minister kan de lokale opdrachten voor werkgelegenheid erkennen indien ze aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 1) het statuut van vereniging zonder winstoogmerk (vzw) aannemen in de zin van de wet van 27 juni 1921 waar-

CHAPITRE 2

Des critères d'agrément des missions locales

Article 8

L'agrément du Ministre peut être accordé aux Missions locales pour l'emploi qui remplissent les conditions suivantes:

- 1) adopter le statut d'association sans but lucratif (en abrégé asbl) au sens de la loi du 27 juin 1921 accor-

- | | |
|---|--|
| <p>bij aan de vereniging zonder winstoogmerk en de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;</p> | <p>dant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique;</p> |
| <p>2) onder hun leden de BGDA en leden van de politieke fracties van de gemeenteraad en van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente tellen;</p> | <p>2) compter parmi leurs membres l'ORBEM, des membres des groupes politiques du Conseil communal et du Centre Public d'Aide sociale de la commune;</p> |
| <p>3) onder hun leden de representatieve organisaties van werknemers en werkgevers vertegenwoordigd binnen de ESRBHG tellen, alsmede eventueel andere instellingen, ondernemingen of personen uit de privé-sector;</p> | <p>3) compter parmi leurs membres les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs représentées au sein du CESRB, ainsi qu'éventuellement d'autres organismes, entreprises ou personnes du secteur privé;</p> |
| <p>4) onder hun leden lokale operatoren voor socio-professionele inschakeling tellen;</p> | <p>4) compter parmi leurs membres des opérateurs d'insertion socio-professionnelle locaux;</p> |
| <p>5) er zich toe verbinden een duurzame activiteit uit te oefenen en vóór ieder kalenderjaar een actieplan opstellen, op basis van het model dat de minister op voorstel van het begeleidingscomité goedgekeurd heeft; dit plan moet de lopende projecten beschrijven, de voor het volgende jaar geplande projecten, de aard van de gesloten tewerkstellingsovereenkomsten en het aantal ervan, de geplande partnerships, de planning van de uitvoering en de verdeling van de uitgetrokken financiële middelen ; een exemplaar van dit plan zal aan het BNCTO en het CCFEFE bezorgd worden;</p> | <p>5) s'engager à faire preuve d'une activité durable et à présenter avant chaque année civile un plan d'actions, selon le modèle approuvé par le Ministre sur proposition du Comité d'accompagnement; ce plan devra préciser les projets en cours, les projets programmés pour l'année à venir, la nature et le nombre des conventions d'emplois conclues, les partenariats envisagés, le calendrier de réalisation et la ventilation des moyens financiers prévus; un exemplaire de ce plan sera transmis au CCFEFE et au CBNEF;</p> |
| <p>6) er zich toe verbinden een jaarlijks activiteitenverslag en een semestrieel financieel verslag voor te leggen aan het begeleidingscomité bij de gewestelijke opdracht, en de balans en de jaarlijkse resultaatrekeningen van de vzw ter beschikking van het comité te houden; het activiteitenverslag zal worden opgesteld volgens het model dat is goedgekeurd door de minister op voorstel van het begeleidingscomité; in dit verslag worden de door het personeel uitgevoerde taken de uitgevoerde projecten en de resultaten inzake aanwerving gepreciseerd; een exemplaar hiervan zal worden bezorgd aan het BNCTO en het CCFEFE;</p> | <p>6) s'engager à présenter au Comité d'accompagnement institué auprès de la Mission régionale un rapport d'activités annuel, à présenter un rapport financier semestriel et à tenir à sa disposition le bilan et les comptes de résultats annuels de l'asbl; le rapport d'activités sera établi selon le modèle approuvé par le Ministre sur proposition du Comité d'accompagnement; ce rapport précise les tâches accomplies par le personnel, ainsi que les projets réalisés et les résultats en termes d'embauches; un exemplaire de ce rapport sera transmis au CCFEFE et au CBNEF;</p> |
| <p>7) er zich toe verbinden de beroepssituatie te volgen van de personen die een beroep gedaan hebben op de lokale opdracht;</p> | <p>7) s'engager à effectuer un suivi de la situation professionnelle des personnes qui ont bénéficié des services de la Mission locale;</p> |
| <p>8) er zich toe verbinden met de BGDA een overeenkomst te sluiten met de voorwaarden voor de samenwerking tussen deze dienst en de lokale opdracht, en met hun wederzijdse verplichtingen;</p> | <p>8) s'engager à signer avec l'Orbem une convention prévoyant les termes de la collaboration de cet Office avec la Mission locale et leurs obligations réciproques;</p> |
| <p>9) er zich toe verbinden met de werkgevers een overeenkomst te sluiten met de verplichtingen van beide partijen; het model van deze overeenkomst wordt door de minister goedgekeurd op voorstel van het begeleidingscomité bedoeld in artikel 6.</p> | <p>9) s'engager à conclure avec les employeurs une convention prévoyant les obligations des deux parties, convention dont le modèle est approuvé par le Ministre sur proposition du Comité d'accompagnement visé à l'article 6.</p> |

Artikel 9

Op advies van het begeleidingscomité, wordt de erkenning door de minister geschorst, ingetrokken of in de tijd beperkt, wanneer die vaststelt dat de gewestelijke opdracht voor de werkgelegenheid de voorwaarden bedoeld in artikel 7 niet naleeft.

Het intrekken van de erkenning houdt de terugbetaling in van de subsidie bedoeld in artikel 10, § 2.

HOOFDSTUK 3

De financiering van de lokale opdrachten*Artikel 10*

§ 1. – Op basis van het aantal gesubsidieerde contractuelen dat de regering in totaal aan de lokale opdrachten voor de werkgelegenheid toekent, en op voorstel van het begeleidingscomité bedoeld in artikel 6, beslist de minister over de verdeling van deze personeelsleden per lokale opdracht.

§ 2. – Binnen dezelfde perken en onder dezelfde voorwaarden bedoeld in § 1 kent de minister aan de lokale opdrachten voor de werkgelegenheid een meerjarensubsidie toe die hun administratieve kosten verbonden aan de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 7 dekt. Op voorstel van het begeleidingscomité en per begrotingsjaar kan de minister dit bedrag aanpassen aan de omvang van de activiteiten.

TITEL IV
Besluit*Artikel 11*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Artikel 12

De ministers bevoegd voor werkgelegenheid, financiën en begroting worden belast met de uitvoering van deze ordonnantie.

25 mei 2000

Article 9

Sur avis du Comité d'accompagnement, le Ministre suspend, retire ou limite dans le temps l'agrément lorsqu'il constate que la Mission régionale pour l'emploi ne respecte pas les conditions visées à l'article 7.

Le retrait de l'agrément entraîne le remboursement de la subvention visée à l'article 10, § 2.

CHAPITRE 3

Du financement des missions locales*Article 10*

§ 1^{er}. – Sur base du nombre d'agents contractuels subventionnés attribués globalement par le Gouvernement aux Missions locales pour l'emploi, et sur proposition du Comité d'accompagnement visé à l'article 6, le Ministre décide de la répartition de ces agents par Mission locale.

§ 2. – Dans les mêmes limites et conditions visées au 1^{er}, le Ministre accorde aux Missions locales pour l'emploi agréées une subvention pluriannuelle destinée à couvrir leurs frais administratifs se rapportant à l'exercice des fonctions visées à l'article 7. Sur proposition du Comité d'accompagnement et par exercice budgétaire, le Ministre peut adapter ce montant en fonction de l'ampleur des activités déployées.

TITRE IV
Dispositions finales*Article 11*

La présente ordonnance produit ses effets à partir de sa publication au *Moniteur Belge*.

Article 12

Les Ministres de l'Emploi, des Finances et du Budget sont chargés de l'exécution de la présente ordonnance.

Le 25 mai 2000

Evelyne HUYTEBROECK (F)
Anne-Françoise THEUNISSEN (F)
Alain DAEMS (F)

